



Programme
des Nations Unies
pour l'environnement

UNEP(OCA)/MED WG.2/5
15 août 1988

FRANCAIS
Original: ANGLAIS

PLAN D'ACTION POUR LA MEDITERRANEE

Première réunion du Comité
Socio-économique

Athènes, 27-29 septembre 1988

**RAPPORT SUR L'ETAT D'AVANCEMENT DES ACTIVITES
DU PROGRAMME D'ACTIONS PRIORITAIRES DANS LA
PERIODE JANVIER-JUIN 1988**

PNUE

Athènes, 1988

Le présent document n'est pas une traduction officielle du Service des
Conférences et du Conseil d'Administration du PNUE.

Le présent document n'a pas été édité officiellement par le Service des
Conférences et du Conseil d'Administration du PNUE.



Programme
des Nations Unies
pour l'environnement



UNEP(OCA)/MED WG.2/5
15 août 1988

FRANCAIS
Original: ANGLAIS

PLAN D'ACTION POUR LA MEDITERRANEE

Première réunion du Comité
Socio-économique

Athènes, 27-29 septembre 1988

RAPPORT SUR L'ETAT D'AVANCEMENT DES ACTIVITES
DU PROGRAMME D' ACTIONS PRIORITAIRES DANS LA
PERIODE JANVIER-JUIN 1988

PNUE

Athènes, 1988

I DONNEES DE BASE

1. La réunion des structures focales nationales du PAP, tenue à Split du 22 au 24 juin 1987, a examiné le progrès accompli par le PAP dans la période 1986-1987 et discuté la proposition de plan de travail et de budget du PAP pour 1988-1989.
2. La Cinquième conférence des Parties contractantes, tenue à Athènes en septembre 1987, a examiné entre autres la mise en oeuvre du PAP dans la période 1986-1987 et a adopté le plan de travail du PAP pour la période biennale 1988-1989 et le budget pour 1988.
3. Un rapport détaillé sur la mise en oeuvre du PAP en 1987 est contenu dans le document UNEP(OCA)/MED WG.2/4.
4. Etant un document provisoire, le présent rapport est rédigé sous forme de résumé, sauf la partie relative aux résultats principaux.

II DIFFICULTES FINANCIERES

Le budget du PAP pour 1988, s'élevant à 710.000 dollars E.U., a été approuvé lors de la Cinquième conférence ordinaire des Parties Contractantes. Toutefois, à cause du manque de moyens dans le Fonds d'affectation spéciale pour la Méditerranée dû au retard dans le versement des contributions par certaines Parties contractantes, il n'a pas été possible d'assurer l'afflux régulier des moyens alloués au PAP. Pour ces raisons, une partie des activités a dû être reportée au second semestre et certaines obligations financières n'ont pu être réglées à temps. Dans de telles conditions de travail, la priorité a été donnée aux actions qui sont étroitement liées à la réorientation du PAP vers la planification intégrée et la gestion des zones côtières et à la réalisation des objectifs de la Déclaration de Gênes.

III COMPTE-RENDU DES ACTIVITES ACCOMPLIES

Dans la période janvier-juin 1988 ont été accomplies les activités suivantes:

1. Séminaires, ateliers, réunions principales:
 - Première réunion du Comité d'orientation du Projet de coopération pour la réduction du risque sismique dans la région méditerranéenne (Gênes, 25-25 avril 1988);
 - Atelier sur la méthodologie de recherche, d'étude et de présentation du développement spatial des villes et édifices historiques (Gênes, 25-27 mai 1988);
 - Réunion sur le Cadre méthodologique commun pour la planification intégrée et la gestion des zones côtières méditerranéennes (Izmir, 29 juin - 1^{er} juillet 1988).

2. Réunions d'experts: 25 réunions (AP "Ressources en eau" - 1 réunion; AP "Planification intégrée" - 3 réunions; AP "Etablissements historiques" - 2 réunions; AP "Zones sismiques" - 2 réunions; AP "Déchets solides et liquides" - 1 réunion; AP "Protection des sols" - 2 réunions; AP "Tourisme" - 2 réunions; AP "Aquaculture" - 2 réunions; AP "Sources d'énergie renouvelables" - 1 réunion; AP "Evaluation de l'impact sur l'environnement" (EIA) - 2 réunions; et 7 réunions relatives aux projets pilotes par pays).
3. Missions d'experts:
 - Missions à Rhodes en matière d'établissements historiques et de gestion des déchets solides et liquides, 13-15 juin 1988;
 - Mission à Chypre - préparation de 2 études d'impact, 24-29 mai 1988;
 - Mission à Izmir: études d'impact sur les bassins de stabilisation, 3-6 juin 1988.

IV LES PLUS IMPORTANTS RESULTATS

1. Réorientation du PAP vers la planification intégrée et la gestion des zones côtières méditerranéennes

Comme cela a été expliqué en détail dans la proposition de plan de travail pour la période 1988-1989 (UNEP/WG.170/80), la réorientation du PAP vers la planification intégrée et la gestion des zones côtières est basée sur: (a) le démarrage de projets pilotes par pays en tant que forme particulière d'une coopération directe avec les institutions et les experts nationaux et locaux dans des zones côtières choisies, axée sur la planification intégrée et la gestion, avec utilisation des expériences et résultats obtenus dans les actions prioritaires individuelles; (b) l'élaboration de documents et d'outils méthodologiques pour la planification intégrée et la gestion des zones côtières méditerranéennes; et (c) la formation aux thèmes précisés dans la Déclaration de Gênes et qui sont complémentaires aux activités citées sous (a) et (b).

Sur la base des activités préparatoires accomplies au cours de 1987 ont démarré les programmes prévus d'être exécutés dans le cadre des projets pilotes par pays, à savoir: littoral syrien, baie d'Izmir (Turquie) et baie de Kastela (Yougoslavie). Les projets relatifs à Rhodes (Grèce) et Paphos (Chypre) sont en cours de préparation.

a) Projet relatif au littoral syrien. Le projet prévoit l'élaboration d'une étude préliminaire du plan intégré de l'ensemble du littoral syrien et la formulation de recommandations pour l'assainissement immédiat des zones côtières menacées. Il a également été prévu d'élaborer un programme concernant l'étude préliminaire et plusieurs documents pour la formation des experts syriens ainsi que d'organiser la formation. Les experts du PAP participeront aux différentes phases d'élaboration de l'étude en tant que consultants. Jusqu'ici a été établi le programme d'élaboration de l'étude préliminaire tandis que la préparation de documents pour le cours de formation est en cours.

b) Projet relatif à la baie d'Izmir. Ce projet prévoit la contribution des consultants du PAP en matière d'approche technique au projet d'épuration et de décharge des effluents urbains, l'élaboration d'une étude

d'impact sur les bassins de stabilisation et la coopération avec la Municipalité métropolitaine d'Izmir - Département de la protection de l'environnement (formation, définition d'un programme de surveillance continue, consultations sur des questions choisies) et avec le Département de l'aménagement du territoire (réduction du risque sismique, action préparatoires à l'élaboration d'une étude préliminaire du plan intégré de la zone d'Izmir). Jusqu'ici ont été élaborés: 3 rapports de mission et une série de documents sur les problèmes liés à la décharge de l'émissaire sous-marin, l'assainissement de la baie d'Izmir et l'évaluation de la capacité écologique de la baie. L'élaboration d'une étude d'impact sur les bassins de stabilisation est en cours. A ce programme participent également le MED POL et plusieurs institutions nationales qui réalisent un programme séparé de surveillance continue et une étude océanographique. Toutes ces activités sont très bien harmonisées et coordonnées.

c) Projet de gestion des ressources naturelles de la baie de Kastela

Il est prévu que le PAP coopère dans le cadre d'un projet intégré pour cette zone, financé des fonds nationaux et locaux. La contribution du PAP à ce projet consiste en la détermination de la capacité écologique de la baie, l'appui technique à la définition d'un système de traitement des eaux usées et des critères pour la conception d'un émissaire sous-marin, l'introduction des critères environnementaux dans la stratégie de développement de l'aquaculture dans la baie et les recommandations pour certaines actions urgentes ayant pour but de réduire ou d'éliminer la pollution dans les zones les plus polluées.

Jusqu'à présent, on a élaboré la méthodologie pour la détermination de la capacité écologique de la baie et rédigé trois documents relatifs au projet d'aquaculture. Les institutions et les experts yougoslaves réalisent en même temps un programme supplémentaire de surveillance continue.

d) Projet de gestion des ressources en eau de l'île de Malte

Ce projet spécifique englobe le recueil de données, l'élaboration d'un modèle général et d'un modèle spécifique de l'aquifère insulaire, l'élaboration d'un modèle climatique, les instructions pour la gestion de l'aquifère, les instructions pour l'occupation du sol et la protection de l'aquifère contre la pollution ainsi que l'élaboration d'un modèle général des ressources en eau et d'une instruction générale pour leur gestion. La contribution du PAP consiste en financement de l'élaboration du modèle général de l'aquifère, qui sera utilisé pour la formation, la coopération professionnelle avec les institutions et les experts nationaux lors de la formulation du projet, l'élaboration des "tenders", l'évaluation des offres et les consultations qui seront organisées au cours de la réalisation du projet. En 1988 le PAP a participé à l'examen des offres soumises et a rédigé les termes de référence pour l'élaboration du modèle général de l'aquifère.

e) Projet de Rhodes. Ce projet est préparé comme projet commun de toutes les composantes du PAM. Le PAP/CAR a commandé un rapport sur le site, participé à deux réunions préparatoires (Athènes et Rhodes), envoyée deux missions d'experts (en matière de gestion des déchets liquides et d'établissements historiques) et préparé les documents respectifs. Le PAP/CAR a également préparé une proposition concernant sa participation au projet.

2. Projets de coopération

a) Réduction du risque sismique dans la région méditerranéenne

Après une remise due aux problèmes d'organisation et autres (voir Rapport sur la mise en oeuvre du PAP en 1987), ce programme a démarré avec l'organisation de la Première réunion du Comité d'orientation du projet (Gênes, 4-8 avril 1988). Cependant, même après le démarrage du projet n'ont pas été créées toutes les conditions nécessaires pour sa mise en oeuvre efficace. Le PAP/CAR considère qu'il serait opportun de demander au PNUD/OPS, notamment au directeur du projet désigné, de rédiger, au début de septembre, une information sur l'état d'avancement du projet, qui serait examinée à la réunion du Comité socio-économique.

b) Inventaire et réseau de mesures de l'érosion en Méditerranée pour une gestion des sols sans préjudice à l'environnement

Deux réunions ont été organisées avec les représentants des institutions espagnoles (ICONA-autorités concernées). Une proposition de programme pour 1988 et 1989 a été définie. Des rapports nationaux sur les problèmes liés à l'érosion des sols par les eaux de pluie ont été commandés et le programme d'un atelier sur le même sujet a été établi. L'atelier aura lieu en Espagne en novembre 1988.

c) Définition des critères écologiques de développement rationnel et de protection de l'aquaculture dans les zones côtières méditerranéennes

Deux réunions ont été organisées avec les représentants des autorités italiennes dans le but de discuter leur intérêt et les possibilités d'accueillir le projet. Les autorités italiennes ont engagé un expert qui complètera le projet et avec qui le PAP/CAR a eu des consultations lors de son séjour à Split.

3. Formation

Les documents pour les cours de formation ci-après sont en cours d'élaboration:

- gestion et entretien des stations de traitement des effluents urbains (avec le CEFIGRE-France);
- application pratique des sources d'énergie renouvelable dans la région méditerranéenne (avec le CIEMAT et la Plate-forme solaire d'Almería-Espagne);
- méthodologie de préparation des études préliminaires des plans intégrés (avec l'Institut d'urbanisme de Dalmatie-Yougoslavie).

Tous ces cours seront organisés dans la deuxième partie de 1988.

4. Outils et documents méthodologiques pour la planification intégrée et la gestion des zones côtières méditerranéennes

Dans les cadre de différentes actions prioritaires ont été préparés ou sont en cours de préparation des outils et des documents méthodologiques qui

seront utilisés aussi bien dans le suivi de ces actions qu'au sein des projets pilotes par pays et du processus de planification intégrée et de gestion des zones côtières.

Dans la période écoulée ont été préparés:

- un projet de guide pratique pour la gestion des déchets solides;
- un projet de guide pratique pour la gestion des déchets liquides;
- des documents méthodologiques sur les relevés d'architecture, les analyses de l'état existant et les analyses du développement spatial des villes et des édifices historiques;
- les lignes directrices pour l'application du processus intégré de reconstruction et de gestion des sites historiques dans la région méditerranéenne;
- un projet de cadre méthodologique commun pour la planification intégrée et la gestion des zones côtières méditerranéennes;
- la méthodologie d'élaboration et le contenu des études préliminaires des plans intégrés des zones côtières;
- un nombre de documents dans le cadre de trois projets pilotes par pays.

5. Rôle catalytique du PAP

Dans cette période ont été poursuivis les contacts avec les pays-hôtes potentiels (voir Rapport sur la mise en oeuvre du PAP en 1987) dans le but de définir le programme et l'appui en 1988 et 1989, et ce en premier lieu avec les autorités espagnoles (sources d'énergie renouvelable et projet de coopération en matière d'érosion des sols par la pluie) et les pays dans lesquels seront réalisés des projets pilotes. Il est à dire que la Turquie et la Yougoslavie ont assuré des moyens financiers considérables pour la réalisation des projets pilotes et que la contribution du PAP ne dépasse pas 15 % du montant total.

V ACTIVITES ACCOMPLIES ET RESULTATS PAR ACTION PRIORITAIRE

1. Support au PAP

- Rapport sur la mise en oeuvre du PAP en 1987; Rapport sur l'état d'avancement des activités du PAP dans la période janvier-juin 1988; et Proposition de plan de travail et de budget pour 1989.
- Un rapport financier annuel, un rapport financier semestriel et un rapport financier trimestriel soumis à l'Unité de coordination du PAM et au Fonds d'affectation spéciale pour la Méditerranée-Nairobi.
- Deux Bulletins du PAP (No.4/87 et No.1/88) en anglais, français et arabe (300 exemplaires diffusés à travers la région méditerranéenne).
- Consultations et contacts avec l'Unité de coordination du PAM, les autres composantes du PAM, le PNUE, les autres organismes de l'ONU, les structures focales nationales du PAP, les experts et les consultants du PAP et les différentes institutions.

- Publication d'un volume du MAP Technical Reports Series; quatre autres en cours de préparation.
- Contacts avec deux pays afin d'identifier leur intérêt pour les projets pilotes.

2. Développement des ressources en eau dans les îles et les zones côtières isolées

- Deux réunions sur la préparation de documents pour le projet de gestion des ressources en eau dans une île méditerranéenne;
- Termes de référence pour la modélisation mathématique des aquifères dans une île méditerranéenne;
- Activités préparatoires à l'élaboration des lignes directrices en matière de réutilisation agricole des effluents urbains et termes de référence pour l'élaboration de ces lignes directrices;
- Réunion d'experts sur la préparation des lignes directrices en matière de gestion des ressources en eau (reportée à cause du manque de moyens).

3. Planification intégrée et gestion des zones côtières méditerranéennes

- Réunion avec le Plan Bleu sur l'application des résultats du Plan Bleu en matière de planification intégrée des zones côtières méditerranéennes (les 7 et 8 janvier 1988).
- Réunion avec les experts syriens pour ébaucher le programme de préparation d'une étude préliminaire du plan intégré de la zone côtière syrienne (Split, 1-3 février 1988) CPP/1988-89/SY/1.
- Réunion avec les autorités nationales et locales de Grèce - préparation du projet pilote de Rhodes (Athènes, le 18 mars 1988).
- Réunion pour examiner les propositions de contribution du PAP et du MED POL au programme de réhabilitation de la baie d'Izmir (Split, 30 mars - 1^{er} avril 1988) CPP/1988-89/TR/EM.2.
- Démarrage du projet pilote "Baie de Kastela", plusieurs réunions avec les autorités yougoslaves, contrat signé le 14 avril 1988.
- Réunion ad hoc sur la préparation du projet de cadre méthodologique commun pour la planification intégrée et la gestion des zones côtières (Split, les 15 et 16 avril 1988).
- Mission à Rhodes au niveau du PAM (13-15 juin 1988).
- Documents établis dans le cadre du projet pilote d'Izmir: a) Mission d'enquête pour évaluer l'état de la pollution de la baie d'Izmir, et b) Gestion et assainissement de la baie d'Izmir;
- Réunion d'experts pour discuter et examiner le projet de cadre méthodologique commun pour la planification intégrée et la gestion des zones côtières méditerranéennes, avec la participation de 13 pays méditerranéens et des représentants de l'UNESCO, du CNUED et de l'UNDRO (PAP-4/E.2/1).

4. Réhabilitation et reconstruction des établissements historiques méditerranéens

- Réunion avec l'Unité de coordination du PAM et les autorités et institutions françaises sur la préparation de la conférence sur 100 sites historiques d'intérêt commun pour la Méditerranée (Marseille, les 28 et 29 février 1988).
- Atelier sur l'étude, la recherche et la présentation du développement spatial des villes et édifices historiques (Gênes, 25-27 mai 1988) PAP-5/W.2/1.
- Réunion sur la préparation des lignes directrices du PAP en matière de réhabilitation et de gestion des établissements historiques méditerranéens (Split, les 7 et 8 juin 1988).
- Projet de lignes directrices préparé.
- Mission à Rhodes, 13-15 juin 1988 (rapport).

5. Aménagement du territoire dans les zones sismiques

- Réunion pour rééditer la proposition de document de projet et préparer la première réunion du Comité d'orientation du projet, Split, 12-14 janvier 1988 (UNDRO, PAP/CAR, directeur du projet).
- Première réunion du Comité d'orientation du projet (Gênes, 4-8 avril 1988).
- Réunion sur la mise en oeuvre des décisions du Comité d'orientation (Directeur du projet, UNDRO et PAP/CAR), Gênes, les 22 et 23 mai 1988).

6. Collecte, traitement et gestion des déchets solides et liquides

- Guide pratique pour la gestion des déchets solides dans la région méditerranéenne - achevé et imprimé.
- Guide pratique pour la gestion des déchets liquides dans la région méditerranéenne - achevé et imprimé.
- Documents pour le cours de formation à la gestion et à l'entretien des stations de traitement des effluents urbains (en préparation avec le CEFIGRE-France).
- Réunion avec le CEFIGRE sur la préparation des documents pour le cours de formation (Sophia Antipolis, 3-6 juin 1988).
- Mission à Rhodes, 13-15 juin 1988.
- Les activités relatives à la modélisation mathématique et aux lignes directrices pour les émissaires sous-marins ont été reportées à cause du manque de ressources financières.

7. Promotion de la protection des sols en tant que composante essentielle de la protection de l'environnement des zones côtières méditerranéennes

- Accord de principe sur l'accueil du projet signé avec les autorités espagnoles.
- Réunion sur le projet de coopération, avec la participation des autorités et institutions espagnoles, du PAP/CAR et de la FAO (San Rafael-Madrid, 14-16 mars 1988).

- Version révisée de la proposition de projet "Inventaire et réseau de mesures de l'érosion en Méditerranée pour une gestion des sols sans préjudice à l'environnement".
- Deuxième réunion avec l'institution d'accueil espagnole ICONA (Split, les 22 et 23 juin 1988) dans le but de préparer l'atelier prévu d'être tenu en novembre 1988 et de définir le plan de travail pour 1989.
- Des rapports nationaux sur l'érosion des sols par les eaux de pluie sont en cours d'élaboration dans 11 pays.

8. Développement du tourisme méditerranéen en harmonie avec l'environnement

- Réunion d'experts sur la préparation des lignes directrices pour une approche environnementale à la planification et à la gestion du développement du tourisme dans les zones côtières méditerranéennes (Split, les 22 et 23 février 1988) PAP-9/EM.2/1.
- Schéma général de la préparation des lignes directrices pour une approche environnementale à la planification et à la gestion du développement du tourisme dans les zones côtières méditerranéennes, termes de référence pour l'élaboration des lignes directrices, documents en cours de préparation par 6 consultants.

9. Projet de coopération PAP/CAR-FAO "Définition des critères écologiques de développement rationnel et de protection de l'aquaculture dans la région méditerranéenne"

- Réunion avec les autorités italiennes sur l'accueil du projet.
- Réunion avec un spécialiste engagé par les autorités italiennes pour rééditer le projet.
- Contacts avec la FAO-Rome dans le but d'harmoniser le projet avec le FAO-MEDRAP.

10. Réseau méditerranéen en matière de sources d'énergie renouvelables

- Préparation de documents pour un cours de formation.
- Réunion avec les autorités espagnoles (CIEMAT) sur la préparation du cours de formation (Split, les 11 et 12 mai 1988).
- Invitation aux pays à désigner leurs candidats pour le cours de formation.

11. Le rôle de l'évaluation de l'impact sur l'environnement (EIA) dans le développement des zones côtières

- Préparation de trois études sur des thèmes choisis.
- Préparation de 2 études d'impact pour deux sites particuliers (Chypre).
- Mission d'experts à Chypre (24-29 mai 1988).
- Mission à Izmir en matière d'évaluation de l'impact sur les bassins de stabilisation.
- Activités préparatoires à une réunion sur l'EIA (MEDU-OCA/PAC-PAP/CAR - Octobre 1988).